

THÂN-CHUNG

Chủ-nhiệm:
DIỄP-VĂN-KÝTòa-báo:
Góc đường Filippini và Espagne
Số-tiếp-tối: 324Chủ-bút:
NGUYỄN-VĂN-SÂM

CUỘC BIỂU TRA VỀ SÁCH GIÁO-KHOA QUỐC-NGỮ

TIẾNG ANNAM VĂN CÓ MỘT

Chàng tôi mới tiếp được bài sau đây của ông Hội-đồng Sâm nói về chuyện sách giáo-khoa quốc-ngữ, nên lập tức đăng vào.

Té ra ông Hội-đồng cũng đồng ý khen với chàng tôi. Ông cũng đã nói trong bài này là hạch như lời chàng tôi: « Tuy có mấy chữ không am khác, song định nghĩa toàn cát ra rồi cũng không có chỗ nào mà không hiểu. »

Vậy sao ông Sâm lại còn ra giữa Hội-đồng mà xin làm sách giáo-khoa riêng cho trẻ em Nam-ký ?

Đó cũng là bởi sự vỗ về thừa của ông Sâm. Bùi rói chàng tôi sẽ nói đến.

Nay đây chàng tôi chỉ xin lỗi cùng chư đọc-giá sao có dem bài ông Sâm làm xà-thayết. Chàng tôi làm như vög là em muốn cho trẻ em cách - iết - sự - , vì cái bài của Bổn báo chủ nhiệm viết hem nó cũng đều đúng ở chỗ này. Chư đọc-giá lượng cho.

Th. Ch.

TRÀ LỜI CÙNG

ONG DIỄP-VĂN-KÝ

Có hay rằng vì lời tôi yêu cầu tại Hội-đồng Quản-hạt, xin Chính-phủ lập sách riêng cho các trường trong Nam-dung, nên mới có ra cuộc điều tra về văn-có-một sách Quốc-văn ngày nay, song tôi vẫn không phải là nghề viết bao, lại có chút ý kiến riêng thì đã phô bay ròi nơi Nghị-viện trong một buổi nhóm vừa qua, nên may tôi muôn nhượng cho các nhà ngôn luận trong nước giải bày vấn đề lên mặt báo để có tòa Công-chứng bình phẩm cho. Nay tôi phải một mình chịu vào trong ngôn luận đây là vì ông DIỄP-VĂN-KÝ trong THÂN-CHUNG số 203 trước kia đã bày ý kiến của ông, ông lại do ngay sự-ý-ên cầu của tôi là lời yêu cầu thừa ra, cho là làm không ý thức, cito là sự yêu cầu của vây thời. Ông cho tôi là vi nghi minh là làm ông nghĩ không xin nó cũng xin kia, nên đừng dại xin liệu chờ ông chắc tôi chưa thấy một quyển sách giáo-khoa nào, cũng là có thấy di sản ông lại sự cho tôi không hiểu. Cách bình phẩm thế cũng là một cách riêng của ông. Ông đã nghĩ ông có ý kiêng hay, là có mienh tôi đã cát và tiếng Bác-lai lại cho ông thi cát tri-ú-cuối cảng phải có một ý kiến riêng vây cao. Nay hai ý kiến không đồng thi ông phải dùng đều chính-lý chí rõ ý của ông là hay sự-ý-ý của ông là rõ ràng thê nào rồi có công chứng bình phẩm. Ha tất ông chưa giải câu nào phải đầu là ông lật bài cho tôi là đối, bối tôi không nghĩ như ông nên ông cho ngày là làm việc thừa ra, làm không biết suy nghĩ. Không lẽ ngoài ông ra rồi, không còn ai xem xét kỹ càng trong muôn việc minh làm hàng ngày, còn ngay tôi soạn Thân-Chung thi chẳng còn ai thấy hiểu những sách giáo-khoa đeo cho trẻ em họ.

Ông Ký lại tố ý ông lấy làm là sai vì một lời xin choi của một ông hội đồng quản-hạt mà ty Giáo-Huân với phái người di Bắc để lỵ sách. Ông cho là vì muốn tranh quyền làm sách đồng lỵ người viết và chọn nhà in để thu lợi (1)vây khôi. Y-kien n'v thê cũng là riêng. Ai mà không nghĩ như Ông Ký, nếu ông không cho là đột-đặng thi cảng định là vì chút tư lợi mà thôi. Tôi cũng xin đep chuyện ông lại, để bàn qua vấn đề đồng sách giáo-khoa quốc-ngữ.

TIẾNG ANNAM VĂN CÓ MỘT
Tôi cũng vẫn biết tiếng An-nam có một, song vì khác động nói và vì sự giao thông cách trộn của bối mi-sanh ra nhiều tiếng hòi am-khắc nhau nên ngày nay dân một nước mà giao

CÂU CHUYỆN HÀNG NGÀY

Hèn chí mà đặt là C ng-yan
Vừa rồi, bên nước Espagne họ
cả bảy ra một cái lè & khinh-niêm
thuộc lá.

Hàng bao chô thuộc tên đó làm
lè truy diệu một người từ vi
thuộc lá.

Nguyên do xưa có một người
Espagnol, tên Rodriguez de ceres là
bạn đồng-hành của M. Colombo
trong lục đt tìm ra thế giới mới
(Tuc là M-čhua báy giờ)

Chàng ve-den quê nhà, anh
Rodriguez de ceres lại cát còn deo theo
thoi cũ mà ngâm ông điệu. Rồi thay
lắc bấy giờ người Áu-châu chưa
biết nói thuốc nghĩa là gì, nên thấy
anh là trong miệng phi, nhưng khai
ra, thi lại bao trong minden anh ta
có qui hiên. Tòa án của đạo Thiên
chúa (inquisition) bèn bắt anh ta
má giiam vào ngục trót 10 năm trời
khoảng như hái thuở.

Phái chí chung ta có đều không hiểu.
Muốn thông hiểu n'au lúc giao
thiệp, thi không phải bắt trả tho
học rộng sách Bắc mà dù, cát
phái sáu luôn đến giọng nói của
họ thi sau moi diệu n'au
động. Thi như cũng viết một
chú loi rời Nam dọc loi còn l'ac
đọc nhời rời cảng một chut diem
má Bắc đọc xiêm, Nam đọc
diem thi dâu cho họ một thứ
sách di-nú-a mà nói khác giọng
thi cũng không sao hiểu nhau
cho động trong con tiếp chuyện,
còn như muôn n'au vẫn mà
hiểu nhau lui từ mười năm
trước thi đã thấy người Bắc đọc
truyện viết trong Nam, còn
người Nam xem báo Bắc được.
Tuy có mấy chữ thô ám khác,
song định nghĩa toàn cát ra rồi
cũng không có chỗ nào mà không
nhieu. N'au ngày nay, song tôi vẫn
không phải là nghề viết bao, lại
có chút ý kiến riêng thì đã phô
bay ròi nơi Nghị-viện trong một
buổi nhóm vừa qua, nên may

tôi muôn nhượng cho các nhà
ngôn luận trong nước giải bày
vấn đề lên mặt báo để có tòa
Công-chứng bình phẩm cho. Nay
tôi phải một mình chịu vào
trong ngôn luận đây là vì
ông DIỄP-VĂN-KÝ trong

THÂN-CHUNG số 203 trước
kia đã bày ý kiến của ông, ông
lại do ngay sự-ý-ên cầu của tôi
là lời yêu cầu thừa ra, cho là
lamin không ý thức, cito là sự yêu
cầu của vây thời. Ông cho tôi
là vi nghi minh là làm ông nghĩ
không xin nó cũng xin kia, nên
đừng dại xin liệu chờ ông chắc

tôi chưa thấy một quyển sách
giáo-khoa nào, cũng là có thấy
di sản ông là rõ ràng thê nào
rồi có công chứng bình phẩm.

Ha tất ông chưa giải câu nào
phải đầu là ông lật bài cho tôi
là đối, bối tôi không nghĩ như

ông nên ông cho ngày là làm
việc thừa ra, làm không biết
suý nghĩ. Không lẽ ngoài ông
ra rồi, không còn ai xem xét kỹ
càng trong muôn việc minh làm
hàng ngày, còn ngay tôi soạn

Thân-Chung thi chẳng còn ai
thấy hiểu những sách giáo-khoa
đeo cho trẻ em họ.

Bá biết sự hiệp nhau không
tôi chưa thấy một quyển sách
giáo-khoa nào, cũng là có thấy
di sản ông là rõ ràng thê nào
rồi có công chứng bình phẩm.

Ha tất ông chưa giải câu nào
phải đầu là ông lật bài cho tôi
là đối, bối tôi không nghĩ như

ông nên ông cho ngày là làm
việc thừa ra, làm không biết
suý nghĩ. Không lẽ ngoài ông
ra rồi, không còn ai xem xét kỹ
càng trong muôn việc minh làm
hàng ngày, còn ngay tôi soạn

Thân-Chung thi chẳng còn ai
thấy hiểu những sách giáo-khoa
đeo cho trẻ em họ.

Hiện giờ ở Nhựt-Bản còn
đang tra xéi coi nguyên do
cuộc Nam-Nú học sánh lão
đóng bởi đâu mà ra. Hơn 500
người thanh-niên vừa trai vừa
gái hoặc bị nhốt vào khám
lòp ở dưới quyền lính tráng
coi chưởng.

Dai-bieu-nước Pháp
đã đến Auh-quoc
dự cuộc hội nghị
hải quân

Ngày nay ở nước Anh đã mở

cuộc ôn-hội hải quân.

Hôm qua, các ngài đại-bieu

Pháp đã đến kinh đô Anh quôc

rồi. Các ngài đã bắt đầu tò ý

kiêng riêng với các đại-bieu khác

Kết quả thế nào ? Bởi có tin

sẽ đăng tiếp.

Trong bản Hội-đồng nghĩ

chẳng le-nhau một sự-tôn-hoa

nhỏ mà phải là một việc khó

cho học-trò n'au mới đồng-xin

s'au các sách giáo-khoa lại theo

lối tiếng Nam-ký, sự-tôn-hoa

thi chí, dòi dè cho con-n'au

Chánh Phủ trả được giá-ré.

Trong bản Hội-đồng nghĩ

chẳng le-nhau một sự-tôn-hoa

nhỏ mà phải là một việc khó

cho học-trò n'au mới đồng-xin

s'au các sách giáo-khoa lại theo

lối tiếng Nam-ký, sự-tôn-hoa

thi chí, dòi dè cho con-n'au

Chánh Phủ trả được giá-ré.

Trong bản Hội-đồng nghĩ

chẳng le-nhau một sự-tôn-hoa

nhỏ mà phải là một việc khó

cho học-trò n'au mới đồng-xin

s'au các sách giáo-khoa lại theo

lối tiếng Nam-ký, sự-tôn-hoa

thi chí, dòi dè cho con-n'au

Chánh Phủ trả được giá-ré.

Trong bản Hội-đồng nghĩ

chẳng le-nhau một sự-tôn-hoa

nhỏ mà phải là một việc khó

cho học-trò n'au mới đồng-xin

s'au các sách giáo-khoa lại theo

lối tiếng Nam-ký, sự-tôn-hoa

thi chí, dòi dè cho con-n'au

Chánh Phủ trả được giá-ré.

Trong bản Hội-đồng nghĩ

chẳng le-nhau một sự-tôn-hoa

nhỏ mà phải là một việc khó

cho học-trò n'au mới đồng-xin

s'au các sách giáo-khoa lại theo

lối tiếng Nam-ký, sự-tôn-hoa

thi chí, dòi dè cho con-n'au

Chánh Phủ trả được giá-ré.

Trong bản Hội-đồng nghĩ

chẳng le-nhau một sự-tôn-hoa

nhỏ mà phải là một việc khó

cho học-trò n'au mới đồng-xin

s'au các sách giáo-khoa lại theo

lối tiếng Nam-ký, sự-tôn-hoa

thi chí, dòi dè cho con-n'au

Chánh Phủ trả được giá-ré.

Trong bản Hội-đồng nghĩ

chẳng le-nhau một sự-tôn-hoa

nhỏ mà phải là một việc khó

cho học-trò n'au mới đồng-xin

s'au các sách giáo-khoa lại theo

lối tiếng Nam-ký, sự-tôn-hoa

thi chí, dòi dè cho con-n'au

Chánh Phủ trả được giá-ré.

Trong bản Hội-đồng nghĩ

chẳng le-nhau một sự-tôn-hoa

nhỏ mà phải là một việc khó

cho học-trò n'au mới đồng-xin

s'au các sách giáo-khoa lại theo

lối tiếng Nam-ký, sự-tôn-hoa

thi chí, dòi dè cho con-n'au

Chánh Phủ trả được giá-ré.

Trong bản Hội-đồng nghĩ

chẳng le-nhau một sự-tôn-hoa

nhỏ mà phải là một việc khó

cho học-trò n'au mới đồng-xin

s'au các sách giáo-khoa lại theo

lối tiếng Nam-ký, sự-tôn-hoa

thi chí, dòi dè cho con-n'au

Chánh Phủ trả được giá-ré.

Trong bản Hội-đồng nghĩ

chẳng le-nhau một sự-tôn-hoa

nhỏ mà phải là một việc khó

cho học-trò n'au mới đồng-xin

s'au các sách giáo-khoa lại theo

lối tiếng Nam-ký, sự-tôn-hoa

thi chí, dòi dè cho con-n'au

Chánh Phủ trả được giá-ré.

Trong bản Hội-đồng nghĩ

chẳng le-nhau một sự-tôn-hoa

nhỏ mà phải là một việc khó

cho học-trò n'au mới đồng-xin

s'au các sách giáo-khoa lại theo

</div

Bá banh

GIA ĐỊNH GIỰT COUPE DES LEADERS

hiều chúa nhại rỗi, hội Giadinck đã huỷ với Victoria. Mỗi hép thắng 2 bàn (2 à 2) Giadinck được 7 bon, Victoria chỉ có 6 bon. Nên cái Coupe des Leaders đã về hội Giadinck. Về trận Commerce - Thudaumot, hai bên cùng bắt phân thắng bại. Chẳng ai đem vở được bàn nào cả (0 à 0). Cộng hòa thi Commerce và Thudaumot đồng bon nhau. Mỗi hội được 5 bon. Thế thi Victoria được vào anh hùng thứ nhì sau Giadinck. Và được tham dự tranh Coupe de Cochinchine.

Nói về trận Commerce - Thudaumot Hai hội này trên một lâm thang có dịp gặp nhau lần nào. Nên cái kết quả này, dư luận công chúng lấy làm phản ván lâm. Banh rằng Commerce đã có thắng Giadinck, một đội kia, còn Thudaumot chẳng có lùn nào thắng nổi Giadinck, nhưng có mấy ai dám chắc trước Commerce thắng Thudaumot?

Trận vừa rồi chí rõ ràng hai bên tài tài đồng tài sút đồng sút nữa giờ đâu, Thudaumot bị xâm lấp thường hơn. Qua giờ sau, Thudaumot thay phiên công kích lại Xem bài chẳng ai chịu ai. Commerce bùa may đã hơi co sút hơn thường kia. Trên tiền đạo hay hơn hết là Teanh; Commerce trận xuống phần nhiều đều do phán bên Teanh. Lắng chay cặp voi Thành rất ẩn ý. Sanu, Cuong và Béon bùa may không thấy làm gì. Ông Chò Khoa, đê cao Tý có lẽ hay hơn. Lâm Giản và Suying giữ tròn bốn phần. Ai và Lanh đáng khen. Lại đó đã móc trước thành một lùm cùm khỏi một trái banh nguy hiểm thật hay.

Bên Thudaumot, không cần ai nhắc ai cũng biết trước công ang mà là Mai. Lúc này, Mai họ lập được thường ngay nên ở lại hay tịt xưa. Né Mai Ang thao luyện, tôi tưởng nói am-ký này không có tướng ép ứng trung ương Annam so qua nô! Mai được. Tuy vóc áo nô! người mà le lén hết mực. Cách giao banh, đón banh mang lầy banh thật khôn lanh song chờ chè. Tịch, Sang, Lê, Anh và Michel đều đáng khen. Michel bùa may khá lùn. Song nỗi cảm lụt một chút nên làm át 2, 3 eo nỗi rất ưởng. Michel bùa may không thấy sự hay dở thế nào. Fir puai nang được mời hay dặng, vì làn nào da xem cũng màu mè quá. Cao dù sút nhiều lắm.

Bên Giadinck 11 người đều hay hơn mọi bùa. Hàng khen hơn hết là Hoa, càng tuy bị trặc mà cũng còn hay như thường. Hai cuộc chơi hôm nay toàn thua nhau. Về cuộc xô số, thi thảy ai được. Bứa thế cao Áo đã mèo mèo yếu lâm. Vì về trận Giadinck-Victoria 9510 được trúng 1 cái xè máy. Chiến trường Giadinck hôm nay ai trúng hết. Vậy ai có giấy số không phải ký thuật vẫn tắc, xin chư đọc già miếng chấp.

Múa vợt

Hội Garcerie ghi Coupe Nguyen van Tran thắng hội C.S.A 3 độ thua 1 độ

Về cuộc múa vợt tranh coupe Nguyen van Tran, rầm nay bình đồng đá về bội Garcerie. Hội C.S.A thua 3 độ thắng 1 độ, nên phải đánh nhường bước.

Chiều thứ bảy, độ đầu, Thu (garcerie) gặp Hán (C.S.A) Thủ là cựu vô địch học sinh đá có nói tiếng tăm một lúc trong lảng múa vợt. Thủ có cái drive đặc và mạnh lâm. Giết bên nghịch cối nhau cái sô trường này. Chỗ phía trái tay thi không mấy dữ. Cùn Hán ở hội C.S.A anh em thường gọi là « thày tam tien sinh » là tay « mạnh nhà » có tiếng. Bởi vậy trong trận này, một đảng thi vui banh, một đảng thi cứ lo dở cho qua. Thủ nhớ bùa may đánh rất nhuần.

Đến đây có vẻ băng hái, sối sối lâm. Mới vở chưa đầy 4 phút, lúc tràn xuồng, Gòi lướt khói hết tổng banh và cửa thành Victoria, banh đội tru vắng luôn và lưới mà lập đầu công cho Giadinck. Victoria may phen hảm thành tưởng gõ lại được, song bị Tịnh không thi P. Thi và Xưởng cùi khói hết. Lật bài Giadinck thắng thêm bàn thứ nhì nữa của Cols dà vò.

từ đây tới giải lao G adinh công kích luôn. Qua nửa giờ sau,

Victoria cũng bị xâm lấn thường. Thay Victoria không có hy vọng gõ lại được. Đến mấy phút chót, Béu bô hập tập len nhập với 5 tiền đạo minh mà công kích Giadinck lại một lúu rát dù trong giây lác. Béu gõ được một bàn song giám cuộc không cho thắng vì Nlop hors jeu. Cùi còn có 3 phút nữa là mảng giờ, không một ai tưởng rằng Victoria gõ 2 bàn thua được, ngờ đâu trong mấy phút cuối này, Nlop và Khiêm mỗi người đem vỏ 1 bàn mà gõ tué cho Victoria. Vừa sắp đai lại thi tiếng tu hít thì đội cuộc khi tan trận, dù luận công chung nói rằng Xưởng và Ngôn thả cho Victoria gõ lại lời không rõ hai người có ý như vậy chăng? Song thật sự, là trong mấy phút chót, thấy Xưởng và Ngôn dừng, dang xá mìn xem Victoria hâm tham, chẳng chay vè tiếp cứu.....

Bên Victoria bùa may hay hơn hết là Nlop, kế đó là Béu, Kéo, Tiêu Khiêm. Điều bùa may ít

được banh ném không thấy sự hay dở thế nào. Fir puai nang

được mời hay dặng, vì làn nào da xem cũng màu mè quá. Cao dù sút nhiều lắm.

Bên Giadinck 11 người đều hay hơn mọi bùa. Hàng khen hơn hết là Hoa, càng tuy bị trặc mà cũng còn hay như thường. Hai cuộc chơi hôm nay toàn thua nhau.

Về cuộc xô số, thi thảy ai được. Bứa thế cao Áo đã mèo mèo yếu lâm.

Vì về trận Giadinck-Victoria 9510 được trúng 1 cái xè máy. Chiến trường Giadinck hôm nay ai trúng hết. Vậy ai có giấy số không phải ký thuật vẫn tắc, xin chư đọc già miếng chấp.

VAN-NHON

Đua ngựa

Kết quả cuộc đua

kỳ thứ mười một 19-1-30

Bộ thứ nhất — con Nữ long là ngựa hay, có chạy độ bắn kỹ rồi mà về mất hàng nên độ này không mấy ai dè ý. Nó về trước con Hồng sọc II bờ mình ngựa.

Con Kim sang vè tư, sau con

Hồng long bay mà được đỗ placé

Nữ long gagnante 37p.10 Nữ

long placé 2p.80, Hồng sọc placé 1p.30, Kim sang placé 1p.20

Bộ thứ nhì.— Y theo lời ban của tôi thi con Bon filon chạy ráo, giết gùi, nhứt rất khỏe. Con Motor yếu chở, dầu nhảy ráo bay mày cũng không thể

về trước con Bon filon được,

do đến đổi thua con Kim sen

nữa.

Bon filon gagnant 3p.40

Bon filon placé 3p.50

Bộ thứ ba.— Con Héritaire

kỳ này thiếu chút nữa phải nhượng giải nhứt cho Hercule. Con Kim thoại vè dặng ba, nhợ phát trước.

Héritaire gagnant 1.60 Hé-

réditaire placé 1.20 Hercule placé 1.60 Kim thoại placé 1.80.

Bộ thứ tư.— Độ này con Per-

nod vè gần với mức đã thua bị

con O long ép, nên lọt lại nhì,

trước con Jeanne d'Arc bờ mình

ngựa.

Rồi độ này, kể tới độ Tung-

T oại. Cái cách đánh của 2 người

cũi nhau 2 người trước.

Một bên thi Thuật vút banh bay

như dạn xẹt, nghe vùn vùn, một

đảng thi Tun, là tay « cao su »

có tiếng & Garcerie chỉ lo cầu

banh cho qua, khôi lưới mà

thôi. Hiệp đấu, Thuật lên tới

5-3, thay nguy cho Tung rồi,

nhưng Tung không nao núng,

cùi việc lo cầu banh hoài và ra

mึng nghe là miếng lob của

mình. Nhờ vậy mà dàn đầu gõ

lại và thắng được hiệp đấu 9-7.

Hiệp nhì nhứt vút banh di dều

dẫn và thường lèo dòn lưới

giết banh của lung 10 trái khong

trái 1, nên Thuật thắng lại 6-1 rất

đẹp. Tung biết rằng Thuật

đã thắng trước, nên lọt lại nhì,

trước qua hiệp thứ ba bén

liệu mưu kè dùng binh, thường

đau chửi và cùi đưa banh qua

phía trái của 11-0, làm Thuật

vut banh hu hoai mà thắng mọi

giờ 6 bàn 6-0 kien ai này đều

ngạc nhiên.

Bộ thứ sáu.— Con Đạm binh

đông kỳ này mới rõ là con

ngựa kén nái. Nó cần có nái

mạnh tay, kèm cương cho thẳng

mới chạy được. Đầu nó chạy

nhẹ mày mà không làm y như

vậy thì nó phải tuu ngay. Con

Kim xanh di nước lớn mà vè

đặng nhì, không phải là dở vậy.

Đạm binh đông gagnant 2,20

Đạm binh đông placé 1.80 Kim

xanh placé 2,70.

LA-MÀ

Ai xí được

Một cái giấy căn-cước (Carte d'identité) số T. 81887B.

Một giấy khai sinh (Acte de naissance).

hai certificats d'emploi, đều có

để tên NGUYỄN-VĂN-HÀO.

Ai xí được, xin đưa lại bảo-quản

Than-Chung, tôi rất cảm ơn và

chỉ là.

Mua sỉ và mua lẻ do nơi :

M. ĐOÀN-TRUNG-LỘN

49 rue Laregn ère. Tel. 9, 91

Salon

DIỄN THUYẾT

VỀ DAO PHẬT

Sửa lại :

Hôm kia, Hội nghiên cứu Phật-học gửi bài cày đăng. Vì là giờ chót nên bồn bao

chóng xem kỹ thành ra câu

chót vò vị. Nay xin sửa lại

nếu vậy :

Ngày thứ ba, 21 Janvier 1930, 16h 9 giờ 16h, tại nhà

nội Philharmonique à

dường Taberd (góc vườn

ông Thượng), Hội Nghiên-

Cứu-Phật-Học có lập một

cuộc diễn thuyết để cho

quán-chánh-tuân-biện Samy

giảng về « phong hóa nha

Puoi » (La morale boud-

dhique).

Vậy xin mời chư vị nam

nữ bữa ấy đến nghe, đừng

bỏ qua rất ưởng, vì ông

Samy là người am hiểu phật

giáo nhiều. Chiều bữa do

quán-chánh-tuân-biện

đã có

ĐOÀN THIỀN TIẾU THUYẾT LÀM THAY...!

Trong một cái lồng kín, có một ông nhà giàu có lòn, nhà cửa rực rỡ, ruộng đất có bát thang kien. Trên ông là trầu bát Tín. Ông thường hay niệm Phật ăn chay, ông tung ròng một thứ Kiêm cang, ấy là một ông tài gia cư sĩ. Dân sự trong lồng thấy ông giàu có lòn, nên kêu ô g là Viên ngoại và tốn rằng:

Bởi chun kiếp trước tu; Ngày nay mới dâng vong dù nghe

Được mấy năm, nhà của của ông suy vi, lòn ruộng thất, lòn trâu bò chết. Ông già đi v'y đ

bồi, nhưng cũng hổ luôn

Ông phải đi cầm báu để mà trả nợ. Sau vợ ông

cũng qua đời, con ông

cũng quá vắng. Ông bay

giờ chỉ còn một đứa con gái

tùi lòn tráng râm. Cung

lòn, mày đứa lòn trong nhà

cũng lòn lòn gã-tan hết.

Ông ngã lòng nói rằng: "Tu

nhân tích đức làm chi? À

chay niệm phật làm gì? Ma

nha cửa tiêu diệu rồng,

ương bết sạch. Từ đây

ông trở lại ghét Phật ghét

kinh, cho tới ống đồ ông

cũng không ra. Bây giờ

ông lại mến thi phu

chuông, ông thường nói

rằng: "Nếu i làm thi phu

giới thi ông già con cho."

Có một ngày kia, ông ra

trong nhà khách, bỗng có

một chàng thơ sinh tuổi

lòn ba tát, mặt mày khôi

ngô dẹp dẽ, bước vào

nước uống. Ông thấy bộ

đáng biết là kẽ Hán học,

ông mới mời ngồi ra nước

giải khát ông mới lòn rồng:

— Chẳng hay thơ sinh

đi đâu, đường xá thè nào,

mà tám vào đây xin nước?

— Thưa Viên ngoại, hàng

số & đầu lồng dây, nhán số

mang vỉ thiêu, khoan áo cũn

hồng cũ. Phản nhà nghèo

không lè ngó, vây chịu chét

đói, lòn mới đi hỏi trong

lòng nhà nào có em út cho

tôi dâng cho qua ngày tháng

Tôi dì từ sớm mai tôi bảy

giờ mà không có một nhà

nào chịu mướn.

— Chẳng hay vẫn chương

của thơ sinh đương nào,

cho tôi biết có được chẳng

không lè lòn gì, nhưng

có bác có cauency dùng tôi,

có lè lòn ràng lết súc

hèu của lòn cũng được nà.

— Được, lòn, nếu thơ sinh

máy học rộng tài cao thì có

lè việc may sẽ đến, ho tro-

sinh. Vậy thơ sinh hãy làm

tho cho tôi nghe coi tè

nào?

— Da được, nhưng không

biết lè gi làm đê tho?

— Bây, coi đây, ông và

pái và bước ngay lại cửa cái

nhìn linh nghe tiếng ông la không biết chuyện gì, chạy luồng ra nhà trước, dom thấy cha mình đang với một người bô dâng như ván, còn mặt cha mình thì giận dỗi hùng-hùng. Còn này bước ra lò nên phải đi

ngay lại chào khách. Ông

vien ngoài thấy vậy nói lớn rằng:

— Thời, bấy giờ thơ sinh hả

coi con lòn dày mà làm đế

thi, làm duợt thi lòn gá con

cho, nếu còn như trước nữa

thì chờ trách lòn da.

— Thưa vàng, Viên ngoại

hãy nghe:

Nhật xuất tại đồng phương

Dịu như minh kiến

rường.

Dung nhan thậm kỷ diệu

Được như vây hay lâm.

Con lòn như mặt nhụy, ra

gương soi Hình tướng thđ'

dẹp dẽ. Ôi hay biết đường

nào. Thời còn một câu chót

nữa, thơ sinh ràng làm thi

dặng việc vng.

— Hua vàng: Phò chiếu

bien thập phương.

— Hay cho thơ sinh nay

to gan lớn mật, dám

diêu a như vây.

Ta dày kinh Kiêm cang

ta thuộc nâm lòng, còn

người tài lực bao nhiêu mà

dám dám ra nói với ta? Ông

giận quá trí, cung tuy tho

ngay vò mèt chàng thơ sinh.

Thinh linh có một lồng hò

quan r gay chò chàng thơ

sinh, bồng bay lén, dòn lại

chàng thơ sinh đâu mất, lại

thấy Phật Quan-âm đứng

trên tay cầm ntanh duong

hiều, miêng nói rằng:

— Ở nay Trần-bát-Tin,

người kiếp trước có cảng lu

ngay dầu thai lòn cũng

không quên kiếp p.

N h à

người thường xem sách

giải tỏa r ồng :

Công danh phu qui như phu vòn,

nhơn vật doi dòn, cò thanh

phai có suy, tr ắng quá tròn

phai khuyết, nước hết lòn

toi ròng, sao lại vi cùa

cái tiền bạc vò con chet

mắt mà hò cái công phu

bấy lâu nay trời theo dòng

nuóc chảy di vay. Nhà

kiêm cap sao không biêu

mấy câu này :

Nhứt thiết hùu vi pháp:

Như mong huyền bào ảnh

Như lò diệt như dien,

Ung tác như tbi quan.

Hé việc gi như chiêm baobot

nuoc, như móe như chớp

nhau ứng chiu h u vay thi

phai làm theo vò vi. Người

phai biết r ồng: Đọc kinh

cầu lý tao chuc cầu minh

Nghia là: đọc kinh má cầu

diệu lý, thấp duoc má cầu;

sáng chờ không phai miết g

đọc hé hả cho là thành phat

Trần bát tin nghe qua,

cùi xuống qui lạy mà bách

r ồng:

— Bach qua Phat-Bò-lát,

xin Bò-lát chi điem me dò

cho con, cung vicom me muoi

toi lâm lâm lạc trong mot

luc, mà công phu của con

trai theo dòng nuoc chảy.

THI-TRƯỜNG | XEM QUÁ CÁC BÁO

tiêu-tức

Ngày 20 Janvier 1930

GIA BÁC 10 F. 00

GIA LÂM (kè 100 kilos)

Viaiblong 6.84

Gocong 7.14

Ialau 6.91

Baclieu 6.84

Cambodge, thứ trang 6.07

Cambodge, thứ do 11.20

TIN TÀU

TAU TỐI

Ô PHÁP SANG

André: 7h 21-7 h.

Compiègne 21-1

Bangkok 4-2

TU VÀ NHUT

Splines 31-1

Ô BẮC VÕ

Amboise 22-1

TAU CHAY

SANH PHAP

Angers 21-7 h.

Aden 22-1 6 h.30

Amboise 25-1

Splines 4-2

TRUNG và BẮC

Dalsrade 21-1

Lande chappe 22-1 23 h.

Compiègne 3-2

TAU và NHUT

LÚA BỎ LÒNG SON

LỊCH SỬ TÌU THUYẾT

VĂN TRÌNH

HỘI THỦ BA

Chim trong lồng, nhở thạc nứ
cái mình,
Rồng xuống biển, gặp thời may
nên nghiệp

III

Cop chạy một dời rồi dừng lại
ngân đầu ngó xuống, bộ mặt col
như cười cười kiểu ngao khò chịu
lầm, như có ý nói với nhì vi thiêu
ném rằng: « Hai anh em bây giờ
thì theo Bằng sự chết hấy năm

</div